ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 25 avril 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant classification des communes du Royaume en application de l'article 19, alinéa 2, de la loi communale et déterminant l'orthographe de leur nom", a donné le 9 mai 1988 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 25 april 1988 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende rangschikking van de gemeenten van het Rijk bij toepassing van artikel 19, tweede lid, van de gemeentewet en tot vaststelling van de schrijfwijze van de gemeentenamen", heeft op 9 mei 1988 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Comme toute modification non purement orthographique que le projet apporterait à la dénomination d'une commune, ne serait-ce que la suppression de la version dans une seconde langue, devrait être rejetée comme illégale si elle ne trouvait sa justification dans une disposition législative en vigueur, expresse ou implicite, il y a lieu de viser au préambule les lois qui ont consacré le double nom, français et néerlandais, de plusieurs villes. En revanche, la loi du 5 juin 1985 ne donne à Gembloux qu'une dénomination unique; elle ne doit,dès lors, pas être mentionnée au préambule.

En conséquence, le préambule suivant est proposé :

"Vu la loi communale, notamment les articles 3 et 4, modifiés par la loi du 30 mars 1976, et l'article 19, modifié par la loi du 9 juillet 1970;

Vu la loi du 26 mai 1882 portant révision du tableau de classification des communes, notamment l'article 4;

Vu la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, notamment l'article 85;

Vu la loi du 2-6 juillet 1964 portant ratification d'arrêtés royaux pris en exécution des articles 91 et 92 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

.../...

Vu la loi du 6 juillet 1964 portant ratification d'une deuxième série d'arrêtés royaux pris en exécution des articles 91 et 92 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

Vu l'annexe au Code judiciaire, modifiée par les lois du 10 juillet 1970 et du 17 juillet 1970, par les arrêtés royaux du 26 août 1970 et du 27 août 1970, par la loi du 9 avril 1971, par les arrêtés royaux du 21 mai 1971, du 2 juin 1971, du 3 novembre 1971, du 4 novembre 1971 et du 11 septembre 1972, par les lois du 3 janvier 1974, du 26 juin 1974, du 28 janvier 1975, par l'arrêté royal du 24 mars 1975, par les lois du 6 juillet 1976, du 22 décembre 1976, du 20 février 1980, du 9 juillet 1980 et par les arrêtés royaux du 19 septembre 1980 et du 23 septembre 1985;

Vu la loi du 17 juillet 1970 portant ratification d'une troisième série d'arrêtés royaux pris en exécution des articles 91 et 92 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

Vu la loi du 17 juillet 1970 portant ratification d'un arrêté royal pris en exécution des articles 91 et 92 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

Vu la loi du 9 avril 1971 portant ratification d'une quatrième série d'arrêtés royaux pris en exécution des articles 91 et 92 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

.../..

Vu la loi du 30 décembre 1975 portant :

1° ratification d'arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion de communes et la modification de leurs limites;

2° suppression des fédérations périphériques créées par la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et les fédérations de communes, notamment l'article 1er;

Vu la loi du 4 juillet 1978 modifiant l'arrêté royal du 17 septembre 1975 portant fusion de communes et modification de leurs limites, ratifié par la loi du 30 décembre 1975;

Vu la loi du 30 juillet 1979 modifiant le nom de la commune de Westmalle;

Vu la loi du 30 juillet 1979 modifiant le nom de la commune de Gembloux-sur-Orneau;

Vu la loi du 9 juillet 1980 modifiant le nom de la commune de Hekelgem;

Vu la loi du 9 juillet 1980 modifiant le nom de la commune de Glabbeek-Zuurbemde;

Vu la loi du 23 juin 1982 modifiant le nom de la commune de Comines et l'autorisant à porter le titre de "ville";

.../...

Vu la loi du 1er juillet 1982 rectifiant la limite entre les communes d'Ekeren et de Kapellen;

Vu la loi du 14 juillet 1982 portant ratification d'arrêtés royaux pris en exécution de la loi du 23 juillet 1971 concernant la fusion des communes et la modification de leurs limites;

Vu la loi du 5 mars 1985 accordant le titre de ville à la commune de Jodoigne;

Vu la loi du 5 mars 1985 restituant à la commune de Waremme le titre de ville;

Vu la loi du 17 juin 1985 restituant à la commune de Léau le titre de ville;

Vu la loi du 19 juillet 1985 accordant le titre de ville aux communes de Beringen, Bilzen, Blankenberge, Ciney, Couvin, Damme, Geel, Genappe, Gistel, Halen, Hamont-Achel, Hannut, Harelbeke, Herck-la-Ville, Looz, Lo-Reninge, Messines, Montaigu-Zichem, Oudenburg, Peer, Vilvorde et Walcourt;

Vu la loi du 20 mars 1986 accordant le titre de ville à la commune de Mouscron;

Vu la loi du 28 juillet 1987 accordant le titre de ville à la commune de Dilsen-Stokkem;

.../...

Vu les états de recensement général de la population et des logements au 1er mars 1981, publiés au Moniteur belge du 25 juin 1982;

Vu les chiffres de la population de droit, par commune, à la date du 1er janvier 1986, publiés au Moniteur belge du 7 novembre 1986;

Vu les chiffres de la population de droit, par commune, à la date du 1er janvier 1987, publiés au Moniteur belge du 22 décembre 1987;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

Au début de l'article, les mots : "En application des articles 3, 4 et 19, alinéa 2, de la loi communale" sont superflus et doivent donc être omis.

AANHEF.

Elke niet louter de spelling betreffende wijziging welke het ontwerp in de naam van een gemeente zou aanbrengen - al was het maar de weglating van haar benaming in een tweede taal - zou als onwettig moeten worden afgewezen als ze geen verantwoording zou vinden in een uitdrukkelijke of stilzwijgende nog geldende wetsbepaling; daarom dienen in de aanhef de wetten te worden aangehaald die de dubbele - Nederlandse en Franse - naam van verscheidene steden hebben bekrachtigd. De wet van 5 juni 1985, daarentegen, geeft de stad Gembloux maar één naam en moet bijgevolg niet worden vermeld in de aanhef.

De volgende aanhef wordt dan ook voorgesteld :

"Gelet op de gemeentewet, inzonderheid op de artikelen 3 en 4, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1976, en op artikel 19, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1970;

Gelet op de wet van 26 mei 1882 houdende herziening van de tabel van rangschikking der gemeenten, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, inzonderheid op artikel 85;

Gelet op de wet van 2-6 juli 1964 tot bekrachtiging van koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de artikelen 91 en 92 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

.../...

Gelet op de wet van 6 juli 1964 tot bekrachtiging van een tweede reeks koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de artikelen 91 en 92 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

Gelet op het bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 10 juli 1970 en 17 juli 1970, bij de koninklijke besluiten van 26 augustus 1970 en 27 augustus 1970, bij de wet van 9 april 1971, bij de koninklijke besluiten van 21 mei 1971, 2 juni 1971, 3 november 1971, 4 november 1971 en 11 september 1972, bij de wetten van 3 januari 1974, 26 juni 1974, 28 januari 1975, bij het koninklijk besluit van 24 maart 1975, bij de wetten van 6 juli 1976, 22 december 1976, 20 februari 1980, 9 juli 1980 en bij de koninklijke besluiten van 19 september 1980 en 23 september 1985;

Gelet op de wet van 17 juli 1970 houdende bekrachtiging van een derde reeks van koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de artikelen 91 en 92 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

Gelet op de wet van 17 juli 1970 tot bekrachtiging van een koninklijk besluit genomen in uitvoering van de artikelen 91 en 92 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

.../...

Gelet op de wet van 9 april 1971 houdende bekrachtiging van een vierde reeks van koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de artikelen 91 en 92 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel;

Gelet op de wet van 30 december 1975 houdende :

1° bekrachtiging van koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen;

2° afschaffing van de randfederaties opgericht door de wet van 26 juli 1971 houdende organisatie van de agglomeraties en de federaties van gemeenten, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de wet van 4 juli 1978 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 september 1975 houdende samenvoeging van gemeenten en wijziging van hun grenzen, bekrachtigd bij de wet van 30 december 1975;

Gelet op de wet van 30 juli 1979 tot wijziging van de naam van de gemeente Westmalle;

Gelet op de wet van 30 juli 1979 tot wijziging van de naam van de gemeente Gembloux-sur-Orneau;

Gelet op de wet van 9 juli 1980 tot wijziging van de naam van de gemeente Hekelgem;

Gelet op de wet van 9 juli 1980 tot wijziging van de naam van de gemeente Glabbeek-Zuurbemde;

Gelet op de wet van 23 juni 1982 tot wijziging van de naam van de gemeente Komen en tot machtiging van de gemeente om de titel van "stad" te voeren;

Gelet op de wet van 1 juli 1982 ter verwezenlijking van een grenscorrectie tussen de gemeente Ekeren en de gemeente Kapellen;

Gelet op de wet van 14 juli 1982 houdende bekrachtiging van koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 23 juli 1971 betreffende de samenvoeging van gemeenten en de wijziging van hun grenzen;

Gelet op de wet van 5 maart 1985 tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Geldenaken;

Gelet op de wet van 5 maart 1985 waarbij aan de gemeente Borgworm opnieuw de titel van stad wordt verleend;

Gelet op de wet van 17 juni 1985 waarbij aan de gemeente Zoutleeuw opnieuw de titel van stad wordt verleend;

Gelet op de wet van 19 juli 1985 tot toekenning van de titel van stad aan de gemeenten Beringen, Bilzen, Blankenberge, Borgloon, Ciney, Couvin, Damme, Geel, Genepiën, Gistel, Halen, Hamont-Achel, Hannuit, Harelbeke, Herk-de-Stad, Lo-Reninge, Mezen, Oudenburg, Peer, Scherpenheuvel-Zichem, Vilvoorde en Walcourt.

.../...

Gelet op de wet van 20 maart 1986 waarbij de titel van stad wordt verleend aan de gemeente Moeskroen;

Gelet op de wet van 28 juli 1987 tot toekenning van de titel van stad aan de gemeente Dilsen-Stokkem;

Gelet op de staten van de algemene volks- en woningtelling op 1 maart 1981, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 25 juni 1982;

Gelet op de cijfers van de werkelijke bevolking per gemeente, op 1 januari 1986, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 7 november 1986;

Gelet op de cijfers van de werkelijke bevolking per gemeente, op 1 januari 1987, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 22 december 1987;

Gelet op het advies van de Raad van State;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

De woorden : "Bij toepassing van de artikelen 3, 4 en 19, tweede lid, van de gemeentewet" in het begin van het artikel, moeten als overbodig vervallen. De nederlandse tekst moet dan als volgt worden gelezen : "De gemeenten van het Rijk worden gerangschikt en het aantal van hun schepenen en gemeenteraadsleden wordt vastgesteld overeenkomstig de bij dit besluit gevoegde tabel".

La chambre était composée de

Messieurs : J.- J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

R. ANDERSEN, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.
Le rapport a été présenté par M. A. MERCENIER, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.
Het verslag werd uitgebracht door de H. A. MERCENIER, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY.

J.-J. STRYCKMANS.